

**Determinazione a contrarre con contestuale affidamento  
ai sensi dell'art. 32, 2° comma del d. lgs. 18 aprile 2016, n.50,  
per lo svolgimento di corsi di lingue gratuiti online nell'ambito di GO! 2025**

**CUP F99E20000530002 - SMARTCIG CIG Z6A3160654**

**IL DIRETTORE**

Premesso che

La Capitale europea della Cultura è un titolo onorifico conferito ogni anno a due città appartenenti a due diversi Stati membri dell'Unione europea, sulla base della decisione n. 445/2014/UE del Parlamento e del Consiglio che istituisce un'azione dell'Unione «Capitali europee della cultura» per gli anni dal 2020 al 2033. Spetta alla Slovenia l'organizzazione dell'iniziativa Capitale europea della Cultura 2025.

In data 25/5/2019 il Comune di Nova Gorica e il Comune di Gorizia hanno formalmente sottoscritto l'Accordo di collaborazione alla candidatura per la Capitale europea della cultura 2025, impegnandosi a collaborare nei preparativi della candidatura per quanto concerne i contenuti, l'organizzazione e le risorse, con l'obiettivo di unire le forze nell'impegno congiunto per uno sviluppo culturale, economico e sociale. Con l'Accordo i due comuni hanno condiviso il desiderio di creare sul proprio territorio comunità aperte, creative e competitive, capaci di offrire ai propri cittadini e ai potenziali nuovi cittadini un'alta qualità di vita, opportunità di sviluppo e successo, anche rafforzando il proprio comune investimento nella crescita del Gruppo europeo di cooperazione territoriale GECT GO, all'uopo istituito.

A seguito della procedura di selezione svoltasi negli ultimi mesi del 2020, in data 18 dicembre 2020 la Giuria di esperti internazionali ha ufficialmente proposto la città di Nova Gorica, in collaborazione con Gorizia, quale vincitrice del titolo di Capitale europea della Cultura 2025 – GO! 2025.

Le due città hanno pertanto deciso di utilizzare in tutte le fasi di questo complesso processo il GECT GO, identificandolo anche nel libro di candidatura come delivery structure per la Capitale europea della cultura, in quanto dotato di competenza sul territorio delle città che lo hanno fondato, mettendo così in campo la metodologia già sperimentata con successo per la gestione di altri progetti transfrontalieri, nonché per l'esecuzione di investimenti transfrontalieri veri e propri, delegandogli le attività e versandogli i relativi fondi necessari allo svolgimento delle attività previste.

Rilevato che

uno dei punti salienti del Bid-book GO! Borderless è il problema della reciproca conoscenza delle lingue parlate nel territorio transfrontaliero. Gli autori hanno infatti rilevato che, a seguito dell'adesione di Slovenia e l'Italia all'Area Schengen, uno dei principali ostacoli rimasti da affrontare nel percorso di integrazione delle due città e che si vuole risolvere anche attraverso la candidatura stessa è la limitata conoscenza della lingua "altrui" per comunicare e comprendere i propri vicini;

nel programma GO! Borderless è evidenziata la necessità di potenziare la conoscenza almeno passiva delle due lingue. Infatti, uno dei principali obiettivi identificati nel programma è proprio "*Ammorbidire, ridurre e superare le barriere linguistiche*";

nell'ambito della candidatura a ECOC2025 nel 2020 sono stati organizzati dei corsi di lingua gratuiti sul canale Facebook di GO! 2025 che hanno superato i 2.000 iscritti e che hanno contribuito fattivamente ai contenuti del Bid Book e dell'approccio GO! Borderless, rivelatosi vincente.

viste anche le restrizioni COVID-19 il team GO! 2025 ha deciso di ripetere l'iniziativa con alcuni miglioramenti di carattere organizzativo per migliorarne la fruibilità. Contattata per le vie brevi, la docente Jelena Vukmir ha presentato la seguente proposta:

1. Realizzazione di un corso introduttivo di lingua slovena per madrelingua italiani, 10 incontri della durata di 45 minuti, canale FB live in un gruppo chiuso sul profilo FB del progetto.
2. Realizzazione di un corso introduttivo di lingua italiana per parlanti sloveni, 10 incontri della durata di 45 minuti, canale FB live in un gruppo chiuso sul profilo FB del progetto.

3. Il gruppo chiuso in questa parte del corso è un gruppo che solo le persone registrate hanno e non è pubblico.
4. Aggiornamento dei corsi sotto forma di esercizi mirati per aiutare gli studenti ad apprendere il materiale della lezione, che vengono pubblicati due volte a settimana nei commenti sotto il video di ogni lezione.
5. Elaborazione tecnica che permette la pubblicazione di registrazioni sonore nel gruppo FB, 2 volte a settimana per entrambi i gruppi per l'intero pacchetto di 40 post.

Per un totale onnicomprensivo di € 1.480,00.

Constatato che la docente JELENA VUKMIR S.P., con sede in via Ledine 45000 Nova Gorica ha svolto l'incarico di organizzazione della prima parte del corso gratuito online con serietà, competenza, puntualità e soddisfazione dell'Ente nel 2020.

Ritenuto pertanto di organizzare ripetere l'iniziativa del corso della durata di 10 ore per ciascuna lingua, mantenendo la modalità prescelta per i corsi quella utilizzata finora, tramite una diretta via il social Facebook, per un totale di 10 ore per ciascuna lingua in quanto si ritiene che tale modalità sia la più consona considerate le misure vigenti nei due Paesi atte a contenere e gestire l'emergenza epidemiologica da Covid-19 in quanto la formazione è erogata da remoto e che ci si riserva inoltre la possibilità di replicare la medesima iniziativa o parte di essa funzionalmente alle esigenze della candidatura.

Effettuate per il soggetto le verifiche necessarie per procedere all'affidamento del servizio e appurato che in caso di successivo accertamento del difetto del possesso dei requisiti prescritti e dichiarati dalla Ditta il presente contratto verrà risolto ed il pagamento del corrispettivo pattuito avverrà solo con riferimento alle prestazioni già eseguite e nei limiti dell'utilità ricevuta.

Ricordato che l'art. 1, comma 130 Legge di Bilancio 2019 eleva ad € 5.000,00 la soglia (che precedentemente era fissata in € 1.000,00) al di sotto della quale non sussiste l'obbligo di utilizzo del MePa e dei sistemi telematici di negoziazione;

Preso atto che, ai sensi dell'art. 1 c. 2 a) D.L. 76/2020 "Decreto Semplificazioni", convertito con modificazioni dalla Legge 120/2020, il presente intervento rientra tra gli affidamenti diretti in quanto viene stimato di importo inferiore alla soglia di riferimento;

Considerato, in tema di qualificazione della stazione appaltante, che trova applicazione quanto prevede l'articolo 36, comma 1, del D. Lgs. 18 aprile 2016 n. 50, ai sensi del quale è possibile procedere direttamente e autonomamente;

l'art. 32, 2° comma, del D. Lgs. 50/2016, il quale prevede che prima dell'avvio delle procedure di affidamento dei contratti pubblici, le stazioni appaltanti, in conformità ai propri ordinamenti, decretano o determinano di contrarre, individuando gli elementi essenziali del contratto e i criteri di selezione degli operatori economici e delle offerte;

Visti

la nota GECTGO-EZTSGO/2020/0000117OUT dd. 27/2/2020 con la quale sono stati definiti con i comuni fondatori il piano finanziario e la nota metodologica relativi alle attività dirette alla realizzazione della fase di selezione della candidatura unitaria delle città di Nova Gorica e Gorizia a Capitale europea della Cultura per l'anno 2025.

gli accordi che GECT GO ha siglato nell'anno 2020 con i due Comuni per lo svolgimento delle suddette attività e che pertanto per la spesa in oggetto vi è la corrispondente copertura finanziaria.

la richiesta di modifica al piano finanziario richiesta ai Comuni fondatori in data 19 gennaio 2021 ed approvata in data 25/1/2021 dal Comune di Nova Gorica ed in data 28/1/2021 dal Comune di Gorizia.

la deliberazione dell'Assemblea n. 7/2020 dd. 30/06/2020 con la quale è stato approvato il bilancio preventivo annuale 2020 e pluriennale 2020-2022 e relativi allegati nonché la deliberazione dell'Assemblea n. 10 dd. 17/12/2020 con la quale è stato autorizzato l'esercizio provvisorio ai sensi dell'art. 17, c. 4 del Regolamento per l'organizzazione interna del GECT GO fino al 30/4/2021.

la propria competenza a procedere ai sensi dell'art. 4, del Regolamento per l'organizzazione interna del GECT GO - "Compiti del Direttore" del 27 novembre 2015;

Ricordato che il GECT GO è organismo di diritto pubblico la cui natura pubblica è stata espressamente riconosciuta con l'iscrizione, ai sensi dell'art. 1 del D.P.C.M. 6 ottobre 2009, nel Registro GECT presso la Presidenza del Consiglio dei Ministri del Governo Italiano – Dipartimento per gli Affari regionali (iscrizione n. 3 dd. 15 settembre 2011 e succ. mod. dd. 17 febbraio 2014);

Tutto ciò premesso e considerato

### **DETERMINA**

1. richiamato quanto esposto in premessa, di prendere atto che vi è la necessità di continuare con l'offerta linguistica nell'ambito di GO!2025 - Nova Gorica e Gorizia Capitale europea della cultura 2025, per un totale onnicomprensivo di € 1.480,00.
2. di riservarsi inoltre la possibilità di replicare la medesima iniziativa o parte di essa o iniziative a supporto linguistico simili, funzionalmente alle esigenze della candidatura
3. di procedere, per le motivazioni esposte in premessa, con l'affido diretto del servizio in questione a PUOI, JELENA VUKMIR S.P., Ledine 45000 Nova Gorica, P.IVA:21650861, C.F. 8534861000, CUP F99E20000530002 - SMARTCIG CIG Z6A3160654
4. di prendere atto dell'esistenza della copertura per la spesa in oggetto;
5. di adottare la determinazione a contrarre con i contenuti esposti in premessa al fine di predisporre tutti gli atti e a compiere tutte le attività necessarie per il corretto e razionale svolgimento delle procedure.

Gorizia, 15 aprile 2021

Il RUP

Dott.ssa Tanja Curto

---

Il Direttore GECT GO

Dott. Ivan Curzolo

---